CONEXIONES DE LA IAF

Las últimas noticias de la Fundación Interamericana

Abril - Agosto 2002

EN ESTA EDICIÓN:

DIÁSPORA HAITIANA	1-2
CALENDARIO DE EVENTOS	3
ACTIVIDADES DEL EQUIPO IAF	3
LA CRISIS DEL CAFÉ	4-5
IAF EN PRENSA	6
NUEVOS ROSTROS	7
NOTAS BREVES	8

DE CARA A LA CRISIS

La Fundación Interamericana y la **Fundación LEER** auspiciaron un taller de dos días el pasado abril en Buenos Aires en el que se discutió la actual crisis financiera y social por la que atraviesa Argentina. Desde que la situación económica comenzara a deteriorarse el pasado diciembre, todos los donatarios de la Fundación Interamericana han afrontado inexorables medidas monetarias y fiscales.

Las restricciones al retiro de dinero de los bancos han obligado a los donatarios a abrir cuentas especiales para garantizar sus nóminas. Debido a fallos en el sistema bancario, algunos han cambiado de institución hasta cinco veces. Para viajar, los donatarios argentinos tienen que utilizar patacones, que son una especie de bonos aceptados como moneda y que tienen validez únicamente en la provincia que los emite. En un país de grandes distancias, ello significa manejar una multiplicidad de pagarés no transferibles. Por último, todos luchan con la congelación impuesta por el gobierno sobre las cuentas de ahorro para financiar la deuda a corto plazo del país. El dinero apropiado de estas cuentas no se devolverá hasta el 2004 y sólo en emisiones de bono del gobierno. Afortunadamente, los fondos de los donantes internacionales podrán ser liberados de este sistema. La IAF se mantendrá en estrecha comunicación con sus donatarios argentinos durante este período tan extremadamente difícil.

El taller reunió a 33 representantes de la organización auspiciadora y de otras ocho organizaciones donatarias: **FUNAS**, **Norte Sur**, **Fundecch**, **WARMI**, **Minetti** y **FACEPT**, con donaciones activas, y **CEDES** y **CMU**, cuyo período de las donaciones terminó recientemente. La representante **Audra Jones** y el director regional **Walter Price** de la IAF, la monitora **Dora Celton** y el auditor de cuentas **Enrique Imperiali** hablaron sobre sus respectivas responsabilidades. El taller también contó con la asistencia de **Janet Postast**, oficial de finanzas en la embajada de Estados Unidos. ❖

Durante la conferencia: **Margarita Mooney**, consultora de la IAF; **F. Carl Braun**, presidente del Unibank de Haití; **Manuel Orozco** de Diálogo Interamericano.

REUNIÓN SOBRE DIÁSPORA HAITIANA

La segunda conferencia auspiciada por la IAF sobre remesas "La diáspora haitiana: aliada indispensable del desarrollo económico de Haití", se celebró del 20 al 21 de junio en Port-au-Prince, Haití. Unos 100 representantes de diversos grupos comunitarios, gobiernos y organizaciones internacionales intercambiaron ideas sobre el potencial que tienen los haitianos en el extranjero de contribuir al desarrollo de Haití. Se unieron a la IAF como copatrocinadores de la conferencia el **Centro para la Libre Empresa y la Democracia** (**CLED**), fundada por 20 empresarios haitianos, **USAID** y **UNITRANSFER**, una división de **UNIBANK, S.A.**, principal banco de Haití.

Los asistentes escucharon ponencias de personas que han formado alianzas intersectoriales para canalizar las remesas a los proyectos de desarrollo, entre ellos: **Roberto Ramírez**, jefe de **APOYO,** donatario mexicano de la IAF; **Blanca Cruz** y **Blanca Romero** de las **Comunidades Unidas Salvadoreñas,** con sede en Washington, D.C. y **Mario Riestra**, director de **la Oficina Coordinadora Nacional Mexicana para las Oficinas Estatales de Emigrantes**. El embajador de El Salvador en Estados Unidos, **René A. León,** analizó las similitudes entre su país y Haití, incluidos los recientes disturbios y sus significativas comunidades en el extranjero. Otros temas que se consideraron en la conferencia fueron el mercado de productos haitianos en el extranjero, el papel de las organizaciones internacionales y bilaterales en el uso de las remesas y la labor de los grupos haitianos radicados en los Estados Unidos. Entre los representantes de los grupos de la diáspora haitiana que asistieron a la conferencia figuraron **Dina Paul Parks**, directora ejecutiva de la **Coalición Nacional de Derechos Haitianos**; **Marie-Carolle Tertullien**, coordinadora de la **Federación de Asociaciones Regionales Haitianas en el Exterior,** y **Joe Baptiste**, miembro fundador de la mayor organización haitianoamericana, **la Organización Nacional para el Avance de los Haitianos**. **Donald Terry**, jefe del **Fondo Multilateral de Inversiones del Banco Internacional de Desarrollo,** tuvo a su cargo la apertura de la conferencia. (continua al página 2).

(Haiti continua del página 1)

El embajador León, **Leslie Voltaire**, ministro haitiano de la Diáspora y **Manuel Orozco**, director del programa centroamericano de **Diálogo Interamericano** pronunciaron las alocucione principales. **Margarita Mooney** y **Ronel Ceran**, consultoras de la IAF, hablaron sobre sus estudios de la diáspora haitiana.

Según **Carlo Dade**, representante de la IAF para la República Dominicana y Haití, y organizador de la conferencia, la actividad se reseñó en la primera plana de *Le Nouvelliste*, diario de más circulación de Haití, y en otros medios informativos. ❖

Guía para la Inversión Social

Rosa Rita Álvarez, presidenta de **Alianza ONG**, una red de 18 organizaciones sin fines de lucro, presentó su *Guía para la Inversión Social Corporativa en la República Dominicana,* el 17 de abril en Santo Domingo. El presidente de la república, **Hipólito Mejía**, **Hans Hartell**, embajador de Estados Unidos en la República Dominicana, **Carlo Dade** de la IAF y los industriales **José A. León** y **Celso Marranzini** formaron parte del público invitado. Alianza ONG recibió una donación de la IAF para fomentar la inversión social y la filantropía, y para educar al público y al gobierno sobre estos temas.

La decisión de la red de comisionar la guía se basó en un estudio realizado en el 2000, cofinanciado con la IAF, sobre los programas de inversión y responsabilidad social de las empresas dominicanas. La iniciativa recibió el apoyo del **Grupo León Jimenes**, el principal grupo empresarial dominicano y pionero en la inversión social, y del **Consejo Nacional de la Empresa Privada** (CONEP). La guía se utilizará para promover y consolidar las alianzas sin fines de lucro y la inversión social. El **BID** proyecta trabajar con CONEP-Alianza para ampliar sus actividades de responsabilidad social. ❖

Anuncios

- El décimo aniversario de la Expo 92 se conmemorará con un taller sobre desarrollo local y regional, y las oportunidades en una economía global, en la Universidad Internacional de Andalucía en Sevilla, España, del 25 al 28 de septiembre. David Valenzuela asistirá junto con empresarios latinoamericanos y españoles. Para más información, visite www.itcilo.it/delnet en la Web.

- La conferencia "Descentralización, Desarrollo Económico Local y Participación Ciudadana", auspiciada por la IAF conjuntamente con el Centro de Estudios para el Desarrollo Regional (CEDER) y el Marco Región Sur, que había sido programada del 17 al 20 de junio en Arequipa, Perú, ha sido postergada.❖

Conferencias

Octava Conferencia de Alcaldes y Autoridades Locales, Miami Florida, 10-13 de Junio

Representantes de cuatro donatarios anteriores y actuales de la IAF en Nicaragua—**CEPRODEL**, **CODELSA**, **Fundación León 2000** y **Fundación José Nieborowski** (**FJN**)—se unieron a empresarios y alcaldes de León, Boaco y Telica en la sesión sobre "Gobiernos Locales y Emprendimientos Comunitarios" para hablar sobre las alianzas para el desarrollo. La IAF también auspició la participación de representantes de la organización donataria **ACCEDDE** de México en la sesión que trató sobre experiencias de desarrollo económico local en Cuquío, Jalisco, en la que participaron el personal de la ONG y el alcalde de Cuquío. Luego de escuchar a los ponentes, varios participantes, muchos de ellos alcaldes de pueblos, solicitaron información adicional sobre la IAF, así como asistencia técnica de CEPRODEL en materia de facilitación de los procesos de participación en la planificación municipal.

Reunión anual de donatarios en la RD, Santo Domingo, 27 de junio

Los representantes de 11 donatarios de la IAF en la República Dominicana intercambiaron ideas sobre sus proyectos y posibles iniciativas de colaboración en la reunión. Los temas de discusión fueron la comercialización de la agricultura orgánica, la colaboración entre los gobiernos municipales y las ONG para la protección del medio ambiente, y el fomento de pequeñas y medianas empresas por las cámaras de comercio. El proceso de certificación de la producción orgánica y la ampliación de la cooperación entre haitianos y dominicanos en los proyectos de desarrollo fueron temas de especial interés.

Christine Herridge, coordinadora de la **Asociación Dominicana de Mitigación de Desastres**, habló sobre la vulnerabilidad de la República Dominicana ante los desastres naturales y, basándose en un estudio que realiza para la IAF, discurrió también sobre las maneras de reducir los posibles daños a los proyectos y comunidades de los donatarios de la IAF. Los representantes de dos de las principales aseguradoras del país, **SEGNA** y **CARIBALICO**, presentaron los costos y beneficios de los distintos planes de cobertura de riesgos. La reunión del próximo año dirigirá su atención a los usos de la tecnología de información para el desarrollo local y al nivel de la base.

Reunión anual del Consejo Nacional de La Raza, Miami, Florida, 20 - 24 de julio.

La sesión a cargo de la IAF, "Las comunidades de descendencia africana y el desarrollo al nivel de la base en América Latina y el Caribe," analizó las iniciativas de éxito basadas en el esfuerzo propio de cara a la exclusión económica y social. Entre los ponentes figuraron **Celeo Álvarez Casildo** de la **Organización de Desarrollo Étnica Comunitaria** (ODECO) de Honduras, **Jurema Werneck** de **Criola**, **Sheila Walker** de la **Universidad de Texas** y **Judy Morrison**, representante de la IAF para Colombia y Brasil, que actuó como moderadora. ❖

Calendario de eventos

Introducción a "Red Amigo"
Fecha: 20 al 21 de septiembre
Lugar: Miami, Florida, EE.UU.

La iniciativa "**Red Amigo**" cuenta con la colaboración de empresas donantes de América Latina y el Caribe que quieren participar en el desarrollo de base. Los participantes intercambiarán ideas y fijarán los criterios de financiamiento y evaluación de proyectos, así como los principios que orientarán la capacitación del personal. Anteriormente, del 19 al 20 de julio, se reunió un grupo de trabajo para discutir sobre la red "Amigo" en Buenos Aires y prepararse para la consulta que se realizará en septiembre con varias fundaciones empresariales.

Responsabilidad Social de la Empresa en las Américas
Fecha: 22 al 24 de septiembre
Lugar: Miami, Florida, EE.UU.

Una oportunidad para que las grandes y medianas empresas se relacionen, intercambien opiniones, compartan experiencias y promuevan la confianza entre empresas, gobiernos y la sociedad civil en este foro que copatrocinan la IAF, el **Gobierno de Canadá,** el **BID,** la **Organización de Estados Americanos** y el **Banco Mundial**. La IAF actuará como moderadora de la sesión sobre "Alianzas con ONG y Sociedad Civil", en la que se presentarán casos de alianzas innovadoras entre empresas y donatarios de la IAF, y auspiciará a otros participantes. Para más detalles, sírvase visitar el sitio www.iadb.org/csramericas en la Web.

Taller Anual de la IAF para Verificadores de Datos
Fecha: 23 al 27 de septiembre
Lugar: Mérida, México

La discusión girará en torno a los indicadores del Marco del Desarrollo de Base y su adaptación a requerimientos específicos. Los participantes intercambiarán sus experiencias sobre el terreno y visitarán a un donatario. Se revisará el primer borrador de un manual de operaciones. Se prevé la asistencia de quince verificadores.❖

Presentaciones en la IAF

Juan Quispe Huatta, líder indígena quechua de la isla Taquile en el lago Titicaca en Puno, Perú, nos visitó en marzo para hablar sobre el turismo ecológico, sus efectos en la economía de la isla y los intentos de su comunidad por controlarlo. También hizo una presentación en el **Centro de la Institución Smithsoniana del Folclor y Patrimonio Cultural**, en el **Museo del Indígena Americano**, en **Compañeros de las Américas,** la **Embajada de Perú** y el **Banco Mundial**. Quispe Huatta también pasó una semana en **Swarthmore College**. De él hace referencia el artículo "Taquile's Struggle to Capture the Tourist Dollar" publicado en la edición correspondiente a la primavera 2002 del boletín "**Crafts Center**", que se puede leer visitando el sitio www.craftscenter.org en la Web.

Bruce Ferguson, ex becario de la **IAF** y uno de los expertos del **BID** en microcrédito para vivienda, habló sobre este componente del desarrollo de base el pasado 31 de mayo. Según él, habrá que considerar la vivienda como parte del desarrollo porque el hogar familiar representa una posesión que es fuente y lugar de generación de ingresos.

Jurema Werneck, M.D., discutió la labor de **Criola** en los proyectos de generación de ingresos y de salud en las comunidades de las favelas de Río de Janeiro. Su visita en junio coincidió con su ponencia sobre atención de salud en las comunidades de raza negra ante la reunión anual del Comité Interagencial sobre Raza e Inclusión Social. La IAF forma parte de este comité junto con el **Banco Mundial, el BID, el Diálogo Interamericano**, la **Organización Panamericana de Salud** y la **Fundación Ford**. A principios de este año, Criola fue reconocida por *Claudia*, revista femenina de mayor número de lectoras en América Latina, como organización integrada por "Mujeres del Año". ❖

Actividades del Equipo IAF

Como parte de la serie sobre arte andino del Museo de Textiles, **Kevin Healy**, representante de la IAF para Honduras y Panamá, presentó en marzo una charla ilustrada con diapositivas sobre la labor de la **Fundación para la Investigación Antropológica y el Etnodesarrollo "Antropólogos del Surandino"** (ASUR) en la recuperación de las técnicas indígenas para la creación de textiles tradicionales. A lo largo de una década, la IAF ha proporcionado apoyo a un programa creativo de tejedoras que ha rendido beneficios económicos a las comunidades jalqá de Bolivia. Para más información sobre ASUR, sírvase visitar el sitio www.bolivianet.com/asur/indexin.htm en la Web, y el sitio www.textilemuseum.org para información sobre el Museo de Textiles en Washington, DC.

En abril **Walter Price**, director de la Oficina de la IAF para América del Sur, habló ante estudiantes de la **Universidad Columbia** en Nueva York sobre la red **Amigo,** conformada por fundaciones sociales de empresas latinoamericanas. Su ponencia fue coauspiciada por el **Centro de Estudio de Derechos Humanos** y por el **Instituto Latinoamericano** de la universidad. Price también participó en el taller "Filantropía y Cambio Social en Latinoamérica", celebrado del 22 al 24 de mayo en la **Universidad Harvard** y auspiciado por el **Centro David Rockefeller para Estudios Latinoamericanos** y el **Hauser Center for Nonprofit Organizations.**

En abril **Carlo Dade** habló ante 200 inmigrantes haitianos residentes en Miami sobre la función de la diáspora haitiana en el desarrollo económico de su país. La reunión, organizada por **Florida International Volunteer Corps** para **USAID**-Haití, es parte de las actividades de divulgación de la **embajada de Estados Unidos** en Port-au-Prince. Entre los ponentes figuraron el embajador **Dean Curan, David Adams**, director de la misión de USAID, **David Schmelling**, presidente de **FAVACA** y **John Currelly**, director para Haití de la **Fundación Panamericana de Desarrollo**.

En junio **Kevin Healy** hizo una presentación con diapositivas en la **Biblioteca del Congreso** sobre su libro *Llamas, Weavings, and Organic Chocolate: Multicultural Grassroots Development in the Andes and Amazon of Bolivia* (Notre Dame Press: 2001). También leyó extractos de su libro ante un grupo de autores reunidos en la celebración del cuadragésimo aniversario del **Cuerpo de Paz**. Y, en el **Foreign Service Institute**, Healy disertó sobre los derechos indígenas en el hemisferio a los funcionarios que próximamente serán destinados a misiones diplomáticas en el extranjero. ❖

El delicioso aroma del café galardonado.....

Un donatario de la IAF en el 2000, **PAGJINO**, con solo una primera cosecha comercial es ahora el productor del mejor café de Nicaragua.

Ese fue el veredicto anunciado el 24 de mayo por un grupo de 25 expertos internacionales que durante un mes cató el café producido por los 300 participantes del concurso la "Taza de Excelencia" de Nicaragua. PAGJINO, cuyo nombre completo es Asociación Aldea Global Jinotega, es una asociación no gubernamental que proporciona préstamos y asistencia técnica a agricultores de 42 comunidades situadas en los alrededores de Jinotega, un municipio en el norte de Nicaragua.

La taza premiada fue preparada con café de las cosechas de dos productores, ambos beneficiarios de PAGJINO, que individualmente no cumplían el volumen mínimo requerido para entrar en el concurso. De modo que combinaron sus provisiones y crearon una mezcla superior que fue elaborada por PAGJINO.

En julio, cuando el café de PAGJINO se ha puesto en subasta en el sitio en la Web de la **Asociación de Café Especializado de América**, sólo había disponibles para la venta 15 sacos de 150 libras cada uno. "Es todo lo que pudimos guardar de la cosecha de este año", dijo **Warren Armstrong**, director ejecutivo de PAGJINO. "Debido a la constante baja de precios, no podíamos arriesgarnos a una caída mayor de precios cuando la abundante cosecha de café brasileño inunde los mercados este verano". Armstrong confía en que la calidad confirmada del café de PAGJINO atraiga a tostadores dispuestos a comprar a los precios dictados por Comercio Justo. Armstrong insiste en que los ingresos incrementados provenientes del principal producto de exportación de Nicaragua significarán una mayor inversión en este cultivo y, en el futuro, en un café de calidad aún más superior. ❖

Galería de fotografías

La **Federación de Caficultores de Jarabacoa y Jánico** (**FECAJA**) es una federación dominicana de asociaciones de más de 500 productores agrícolas residentes en comunidades aisladas y montañosas a las afueras de Jarabacoa. FECAJA recibió una donación de la IAF para consolidar sus prácticas de agrosilvicultura y establecer un fondo de préstamo para la compra de unidades de energía solar para uso doméstico de las familias productoras. La donación también hará posible que FECAJA instale paneles solares en su oficina para accionar computadores y lograr acceso a la Internet por medio de una red inalámbrica de transmisión (wireless fidelity), desde una zona donde no hay teléfonos o líneas de energía elécrica. Las fotos muestran a agricultores y técnicos trabajando en una de estas primeras instalaciones.❖

Donatarios de la IAF ante la crisis del café

¿Qué es la crisis del café?
En la pasada década, han entrada al mercado internacional del café una serie de nuevos países productores, entre ellos Vietnam, que han tenido un aumento significativo de su cosecha desde 1992. La sobreabundancia del café ha ocasionado la caída de los precios y las ganancias no cubren los gastos de los agricultores latinoamericanos.

Ofensiva contra la crisis

Kevin Healy viajó a principios de mayo a Anaheim, California para asistir a la **Exposición Anual de Tostadores de Café Especializado** celebrada con el **Foro de Comercio Justo**. Entre las organizaciones al nivel de la base que producen café se cuentan **CEPCO** e **ISMAM,** dos ex donatarias de la IAF en México. El orador principal fue **Adolfo Franco**, administrador asistente para América Latina de **USAID**, que se inició en las dificultades de los pequeños productores de café mientras trabajaba en la IAF, prometió $US6 millones en financiamiento para cultivos alternativos de productores afectados por la sobreproducción mundial del café.

El concepto de Comercio Justo establece que a cambio de un café de alta calidad, técnicas de cultivo consecuentes con el medio ambiente y prácticas equitativas de trabajo, los productores recibirán un precio más elevado por su cosecha. La **Transfair** (www.transfairusa.org), con sede en California, y **OXFAM America** (www.oxfamamerica.org) dirigen este movimiento que intenta captar una parte mayor del mercado estadounidense para el café de Comercio Justo y han alistado al actor **Martin Sheen** para su campaña por todos los medios de comunicación.

Para un reciente examen del tema del café por académicos, véase "Social Dimensions of Organic Coffee Production in Mexico: Lessons for Eco-Labeling Initiatives" por **David Bray** y **Ellen Murphy,** antes del personal de la IAF, publicado en *Society and Natural Resources* (15:429-446, 2002). Para otros puntos de vista sobre este mismo tema, consulte el próximo número de *Desarrollo de Base* en la que **Roberto García**, SEAL para Nicaragua, hace una reseña de ***La comercialización campesina en Nicaragua***, compilado y revisado por **Orlyo Núñez Soto** de **CIPRES**. ❖

Respuesta a la crisis

Hasta hace poco, muchos productores guatemaltecos dependían del café como fuente de ingreso para el pago de los insumos escolares, herramientas o medicamentos. En las zonas de cultivo de café de alta calidad, todas las comunidades habían convertido sus fincas a la producción cafetalera. Sin embargo, debido a la actual saturación del mercado, los ingresos no alcanzan para cubrir los gastos de las familias de los caficultores y se empieza a notar el pánico.

El **Equipo de Consultoría sobre Agricultura Orgánica** (**ECAO**) da un consejo sencillo y directo a estos productores: diversifiquen. Si bien el nombre de esta organización indica su interés en la agricultura con técnicas orgánicas, el mensaje que la ECAO pretende destacar es la colaboración organizada para agregar valor a las cosechas. Por ejemplo, las manzanas deshidratadas empacadas en bolsas plásticas tienen un margen más alto de ganancias que las manzanas frescas en cestas. Además, la deshidratación de las manzanas genera puestos de trabajo.

A lo largo de siete años de experimentación y labor en el terreno, la ECAO ha comprobado que los agricultores receptivos a nuevas ideas, como es la utilización de métodos de agricultura orgánica que nutren el suelo, pueden doblar y hasta triplicar su producción de maíz y frijoles en menos terreno. Estos agricultores han descubierto que sus pequeñas parcelas tienen el tamaño adecuado para dar de comer a sus familias y para experimentar con nuevos cultivos de alto valor en el mercado, como son los tomates, el orégano y otras hierbas, y los que producen café certificado como orgánico pueden obtener ganancias de este grano.

Gracias a una donación para tres años de la IAF, la ECAO trabajará con 200 agricultores de ocho comunidades de los alrededores de Quetzaltenango y Sololá para diversificar sus cultivos, elaborar productos locales para la exportación y capturar más del comercio minorista local mediante la venta directa de sus productos a los hogares en zonas urbanas. La ECAO tiene prevista la divulgación de sus experiencias para llevar estas opciones factibles y esperanza a los campos de Guatemala.—**Jim Adriance**, representante de la IAF para Guatemala.❖

La IAF en prensa

- El ***Año 2001 en resumen,*** está disponible en versión impresa en inglés y en español, así como en versión electrónica en el pagina www.iaf.gov en la Web, donde también esta la versión electrónica en portugués.

- En ***Las Alianzas (Togethersness),*** **Beryl Levinger** y **Jean McLeod** examina las experiencias de 12 alianzas multisectoriales (ISP, por sus siglas en inglés) en América Latina, que incluyeron ONG, gobiernos locales y, en algunos casos, empresas privadas que trabajan en el desarrollo de base.

- Luego de una pausa de tres años, la edición de la revista ***Desarrollo de Base*** se encuentra en sus últimas etapas de preparación. El índice incluye artículos de **Ramón Daubón**, **Lester Salamon**, **Edgar Darío González**, **Chris Krueger** y otros, una entrevista de **Audra Jones** con **George C. Lodge,** reseñas de los últimos libros de **Hernando de Soto** y **Kevin Healy,** el primer ensayo fotográfico de la revista y mucho más.

- **Judith Morrison**, representante de la IAF para Brasil y Colombia, preparó una publicación sobre el desarrollo en las comunidades de afrodescendientes que está lista para distribuir.

- La IAF ha contratado a **Econergy International Corporation** (EIC) para realizar un estudio sobre "sostenibilidad" en el ámbito del desarrollo de base que incluya tanto a las organizaciones como a sus beneficiarios. La EIC consolida ahora los resultados de su labor en el terreno, en 27 proyectos dispersos en una vasta área geográfica que se extiende desde el Río Grande de México hasta el Río Grande do Sul en Brasil, y desde la zona rural de Oaxaca en México hasta la metrópolis de Sao Paulo en Brasil. Se prevé que las versiones, impresa y electrónica, del informe final de este estudio estarán disponibles para el otoño septentrional.

Solicitud de manuscritos

La Fundación Interamericana publica artículos sobre temas de desarrollo en su revista Desarrollo de Base. Acogemos gustosamente las colaboraciones de nuestros lectores en inglés, español, portugués o francés, que tengan a bien presentar para nuestra consideración:

Artículos entre 2.500 y 5.000 palabras;
Reseñas de libros entre 600 y 1.000 palabras;
Noticias entre 300 y 600 palabras.

También se tomarán en consideración escritos más cortos. Se prefiere el formato electrónico; las copias impresas no se devuelven. Solamente se podrán publicar fotografías impresas. Para más información, comuníquese con la editora por correo electrónico dirigiéndose a: publications@iaf.gov. ❖

Donatarios en prensa

- La edición del 24 de enero del diario panameño *Tiempos del Mundo* dedicó un artículo al proyecto de ordenamiento territorial que realiza un donatario de la IAF, el **Instituto Para el Desarrollo Integral de Kuna Yala** (IDIKY), en asociación con la **Agencia Española de Cooperación Internacional**, el **Instituto Geográfico Nacional**, el **Ministerio de Obras Públicas** y la IAF. Los indígenas kunas de la parte occidental de Panamá levantarán un mapa que incluye las características físicas principales de las comunidades, documentando las áreas de labranza, caza, pesca y explotación silvoagrícola en sus territorios. Se levantarán once mapas que se distribuirán a los grupos interesados en la protección y preservación de los recursos naturales, y que luego se utilizarán como referencia para los proyectos de desarrollo de base. **Native Lands**, una ONG que ayuda a la población indígena de América Latina a proteger sus territorios y recursos naturales, proporciona la asistencia técnica.

- La **Asociación de Desarrollo Agrícola para la Exportación** (**ADAPEX**), donataria de la IAF en Costa Rica que trabaja para lograr una participación mayor en el mercado nacional e internacional de legumbres especiales, figura en un artículo de la edición de mayo de la revista *National Geographic*. Para más detalles, visite el sitio en la Web de esta revista.

Amauri Queiroz, izquierda, con **Ricardo Henriques**, coordinador de desarrollo de recursos humanos para el gobernador del estado de Río de Janeiro. Queiroz es asesor especial de **Wânia Sant'Anna,** secretaria del gobierno estatal para derechos humanos de Río de Janeiro. Fotografía de Ierê Ferreira.

- **Amauri Queiroz**, gerente de proyecto del **Centro de Articulação de Populações Marginalizadas** (**CEAP**), habló sobre la violencia juvenil en una sesión que presentaba el "Mapa da Violência III" de la **UNESCO** en la **Federação das Indústrias do Rio de Janeiro**, el pasado 3 de mayo. Queiroz habló sobre los programas para la juventud y los efectos de la violencia en las comunidades de raza negra. Según el informe de la UNESCO, la tasa de homicidio entre jóvenes de Brasil es 100 veces superior a la de Irlanda, y entre las 60 ciudades estudiadas, las brasileñas ocuparon el tercer lugar.

- En un artículo que trató sobre las consecuencias de la supresión del trabajo infantil publicado en la edición del 8 de mayo de *Veja*, principal revista de noticias de Brasil, se informó que el acatamiento de esta ley por 1.340 empresas fue certificado por la **Fundação Abrinq pelos Direitos da Criança**, una entidad que promueve los derechos de los niños y que es donataria de la IAF.

- **Fundação O Boticário de Proteção à Natureza**, empresa brasileña productora de cosméticos, que formó una asociación con la IAF en el año fiscal 2000, ha publicado regularmente sobre su cometido con la responsabilidad social empresarial en suplementos de cuatro páginas a color en la revista *Veja*. El primer suplemento describía tres de los proyectos de Boticário: un centro de educación preescolar, un programa de educación permanente y un premio a la innovación profesional. En los siguientes suplementos se presentaban otros temas de la responsabilidad social, entre ellos las condiciones laborales. La IAF y Boticário apoyan las organizaciones comunitarias que trabajan en el desarrollo de mecanismos generadores de ingresos que además contribuyen a conservar el medio ambiente.

- El diario *O Dia* de Río de Janeiro informó el 30 de mayo que el centro de venta de **Viva Rio**, una cooperativa de artesanos y donataria de la IAF, es una de las tiendas más populares de **Ilha Plaza Shopping**, un centro comercial que diariamente visitan entre 20.000 y 30.000 personas. La tienda localizada en Ilha es la quinta que abre esta cooperativa cuyos socios confeccionan ropa y accesorios. En la actualidad, Viva Rio supervisa 522 proyectos en favelas y comunidades pobres de la ciudad. Las ganancias de las ventas se utilizan para comprar equipo y para pagar la capacitación de los empleados de Viva Rio.

- La edición del 26 de abril de *Isto é*, la segunda revista de noticias de mayor circulación en Brasil, incluía una extensa entrevista con un ex presidente de la IAF, **Peter Bell**, quien es ahora presidente de **CARE**, la organización norteamericana de auxilio a las necesidades y emergencias en todo el mundo. CARE abrió recientemente oficinas en Brasil. La entrevista destacaba las iniciativas de CARE que atienden la pobreza en el nordeste del país y a lo largo del eje conformado por las ciudades de Río y São Paulo. También mencionaba la amistad que durante muchos años ha sostenido el señor Bell con **Fernando Henrique Cardoso,** presidente del Brasil.

- El artículo sobre ocelotes, "Not a Lot of Ocelots", que aparece en la edición de junio de la revista *National Geographic*, informa que **Frank Yturria**, presidente del consejo directivo de la IAF, ha reservado 600 acres de su rancho en Texas para alojar a especímenes de este felino de pelaje amarillento y manchas oscuras. Yturria ha formado parte del consejo directivo desde 1990. ❖

Intercambio de noticias

Envíenos sus noticias y fotografías por correo electrónico a la dirección publications@iaf.gov

¿Le gustaría recibir este boletín en su buzón electrónico? Suscríbase visitando el sitio www.iaf.gov.

Dirija sus comentarios sobre este boletín por correo electrónico a la dirección publications@iaf.gov

Nuevos rostros en el terreno

En junio **Monorde Civil** fue seleccionado para el puesto de verificador de datos en Haití. Monorde enseñó matemáticas y estadísticas en la **Universidad de Yacambu en Venezuela** mientras estudiaba para obtener la licenciatura en administración comercial, y estudió ingeniería agrícola en la **Universidad de Costa Rica** en Cartago. En el 2000, Monorde se integró al personal del **Ministerio de Comercio e Industria de Haití**, primero como asesor de estadísticas comerciales y luego como asesor de la dirección para control de calidad. Además de creole, su lengua materna, Monorde habla francés y español.

Nuevos rostros en la sede de la IAF

Luiz Antonio Casey, asistente de programas para Brasil y Colombia, nació en Río de Janeiro y es estudiante de la **Universidad de Maryland**. Anteriormente fue asistente de investigaciones de **Signature Management Consulting y Primark Data Corporation**.

Heidi Kranz, asesora jurídica asistente, es titulada en derecho y licenciada en artes (italiano) de la **Universidad de Georgetown**. Trabajó con **Willmer, Cutler y Pickering**, una firma de abogados en Washington, D.C.. De niña vivió en México y habla español y portugués.

Oscar Ruiz, asistente de programas para Argentina y Venezuela, es natural de Puerto Rico. Tiene una licenciatura en ciencias políticas de la **Universidad de Florida** y fue pasante en la **Voz de América**.

Pasantes nuevos

Vanessa Clemens, estudiante de último año en la **Universidad George Mason**, trabaja con publicaciones en la Oficina de Evaluación y Divulgación.

Thomas Pellathy, becario Rhodes y estudiante a nivel de doctorado en **Oxford**, examina los estudios de casos de remesas y su relación con la disminución de la emigración.

Salvador Jesús Reymundo Méndez, estudiante de tercer año en la **Universidad de California en Davis**, trabaja con proyectos de mujeres en la Oficina de Evaluación y Divulgación.

Megan Savage cursa estudios postgraduados en administración comercial y asuntos internacionales en la **Universidad de Georgetown**. Ha trabajado en Brasil y ahora examina los programas de inversión social de la IAF en ese país.

En Memoria

David Lazar, 73, asesor jurídico de la IAF en la década del 70, falleció el 19 de mayo en Arlington, Virginia, EE.UU.

Marcos Jackson, 50, ex empleado de la IAF, falleció el 15 de febrero en Washington, D.C. ❖

Notas breves en la sede

Desde abril a agosto, los empleados han asistido a clases de lengua portuguesa dos veces por semana, durante la hora de almuerzo, con **Ricardo Paiva**, autor del libro *Travessia* y presidente de la **Asociación de Estudios Brasileños en Estados Unidos**.

La IAF recibió la placa de distinción Pacesetter 2001 en reconocimiento a las aportaciones de sus empleados a Fondos Unidos, a través de la **Campaña Federal Combinada**, que superaron el total recaudado el año pasado en más de un 3,5 por ciento.

¿Qué piensa?

Esta publicación la realizan personas como usted y está destinada a personas como usted que tienen un interés en el desarrollo de base. Envíe sus comentarios, sugerencias y relatos a **Heidi Smith** a

Inter-American Foundation
901 Stuart Street, 10th Floor
Arlington, VA 22203

phone: 703.306.4301
fax: 703.306.4365
e-mail: info@iaf.gov

WWW.IAF.GOV

901 N. Stuart St., 10th Floor,
Arlington, VA
22203

US Postage
Paid
Permit No. 98765

ADDRESS CORRECTION REQUESTED

Mailing Address
Street Number and Name
City, State 98765-4321

IAF fue creada por el Congreso en 1969 con el propósito de ayudar a mejorar las condiciones de vida de las poblaciones pobres de América Latina y el Caribe, la IAF ha financiado desde 1971 más de 4.300 proyectos de autoayuda en toda la región.